COME?

Una volta terminata la classe di preparazione, vostro/a figlio/a verrà integrato completamente nella classe normale per proseguire la carriera scolastica. Ciò può avvenire nella scuola elementare, scuola media o scuola superiore. In caso di necessità, in aggiunta alle lezioni potrà ottenere sostegno nell'ambito della terza tappa, che è insegnata in tutte le scuole insieme al normale indirizzo scolastico. Lo scopo è il sostegno individuale del tedesco come lingua di studio o nelle materie, che sono importanti per il titolo di studio. Gli insegnanti determinano la necessità di tale sostegno.

Dato che il bilinguismo e il multilinguismo rappresentano un grande potenziale da curare, vostra figlia/vostro figlio potrà frequentare le lezioni nella lingua di provenienza e in determinate condizioni, la lingua di provenienza potrà essere riconosciuta come seconda lingua straniera. Il compendio sulle lingue offerte così come informazioni più dettagliate per il riconoscimento della lingua di provenienza vi verranno fornite alla prima consulenza di formazione straordinaria e tramite la scuola del vostro bambino.

DOVE?

SÄCHSISCHE BILDUNGSAGENTUR
Regionalstelle Leipzig
Nonnenstraße 17 A
04229 Leipzig
Dottoressa Christine Mäkert:
Telefono: 0341 4945 725
E-mail: christine.maekert@sbal.smk.sachsen.de

o

KOMPETENZZENTRUM SPRACHLICHE BILDUNG IN LEIPZIG
Apollonia-von-Wiedebach-Schule
Arno-Nitzsche-Straße 7
04277 Leipzig
Katja Bluhm:
Telefono: 0341 30824 69 35
E-mail: katja.bluhm@wiedebachschule-leipzig.de

LernenvorOrt
Eine gemeinsame Initiative des Bundesministeriums für Bildung und Forschung mit deutschen Stiftungen

Editore: Agenzia d'istruzione sassone, ufficio regionale di Lipsia
città di Lipsia, Ente per la gioventù, la famiglia e l'educazione
e l'Unità per la migrazione e l'integrazione
Responsabile nel senso del diritto di stampa: Roman Schulz, addetto stampa SBAL
Chiusura: 30/04/2014

PROMOSSO DAL
Bundesministerium für Bildung und Forschung
ESF Europäischer Sozialfonds für Deutschland
EUROPÄISCHE UNION

Stadt Leipzig
SÄCHSISCHE BILDUNGSAGENTUR
Freistaat SACHSEN

BENVENUTI A SCUOLA!

Tedesco
come seconda lingua per bambini & adolescenti

italienisch

CIAO

CARI GENITORI,

desiderate iscrivere il vostro bambino a scuola e noi vi diamo il benvenuto.

Un nuovo ambiente scolastico, nuovi compagni di scuola, nuovi insegnanti, forse addirittura un insegnamento e una vita scolastica quotidiana completamente diversi da quello a cui siete abituati, e soprattutto una nuova lingua d'insegnamento, il tedesco, aspettano di essere scoperti.

Affinché vostra figlia/vostro figlio possa imparare con successo, è importante che impari il tedesco o ne migliori la conoscenza. Con il presente foglio informativo vi vogliamo presentare le possibilità per l'apprendimento linguistico per bambini provenienti da famiglie immigrate, che rientrano nel regolamento delle scuole elementari, medie e superiori.

COSA?

Nella materia d'insegnamento tedesco come seconda lingua (TcS), le allieve e gli allievi imparano le basi della lingua quotidiana e della lingua di studio come premessa per l'integrazione scolastica e il passaggio progressivo ad una classe normale.

L'insegnamento avviene in base ad un programma d'apprendimento che suddivide la materia in tre tappe. Per la prima e la seconda tappa sono previste delle classi di preparazione speciali in scuole elementari e superiori selezionate.

Durante una prima consulenza di formazione straordinaria, che riceverete insieme al vostro bambino, viene decisa l'ammissione ad una tale classe di preparazione. I rispettivi indirizzi di contatto sono indicati sul retro del foglio.

COME?

Base per la consulenza sono le conoscenze scolastiche finora acquisite nel paese di origine ed eventuali conoscenze della lingua tedesca già acquisite.

Nella prima tappa, le allieve e gli allievi acquisteranno competenze linguistiche generali verbali e scritte in una classe di preparazione come base per la partecipazione al sistema scolastico normale.

Nella seconda tappa, le allieve e gli allievi continueranno a imparare il tedesco nella classe di preparazione. Inoltre si aggiunge la partecipazione progressiva alle lezioni nella classe normale allo scopo di acquisire le basi richieste per l'insegnamento nella lingua di studio.

La consulenza di formazione continuerà durante queste due tappe dell'insegnamento della lingua tedesca come seconda lingua. I genitori e le allieve/gli allievi saranno invitati dall'insegnante di fiducia. In base al rispettivo livello linguistico acquisito e alla biografia scolastica già esistente si discuterà l'integrazione scolastica progressiva durante la seconda tappa oppure il passaggio alla terza tappa.

Foto: © Claudia Paulussen, © Luis Louro, © sunabesyou